



BE SURE. BUILD SURE.

página: 1/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### · 1.1 Identificador de producto

· **Nombre comercial:** Ortolan Extra 721

· **Número del artículo:** 942

· **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Utilización del producto / de la elaboración**

Agente separador

#### · 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

· **Fabricante/distribuidor:** MC Construction Chemicals Spain, SL y cía, S en C  
P. Industrial de Senyera. C/ de la Sénia, 4.  
Senyera 46669. Valencia. Spain  
Tel. +34 961 667 009  
Fax. +34 961 667 223  
www.mc-bauchemie.es

· **Área de información:** Departamento de seguridad del producto  
msds@mc-bauchemie.com

· **1.4 Teléfono de emergencia:** Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### · 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**

Asp. Tox. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

#### · 2.2 Elementos de la etiqueta

· **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

· **Pictogramas de peligro**



GHS08

· **Palabra de advertencia**

Peligro

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno  
Destilados (petróleo), disolvente  
Decano

· **Indicaciones de peligro**

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

( se continua en página 2 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 2/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 1 )

- **Consejos de prudencia**
  - P301+P310 **EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.**
  - P331 **NO provocar el vómito.**
  - P405 **Guardar bajo llave.**
  - P501 **Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.**
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Mezclas**
- **Descripción** Mezcla: compuesta de las siguientes sustancias.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-55-8 EINECS: 265-158-7 Reg.nr.: 01-2119487077-29	destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno Asp. Tox. 1, H304	30-60%
CAS: 64742-56-9 EINECS: 265-159-2	Destilados (petróleo), disolvente Asp. Tox. 1, H304	10-30%
CAS: 124-18-5 EINECS: 204-686-4	Decano Flam. Líq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	10-30%

- **Avisos adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse inmediatamente cualquier prenda contaminada con el producto.  
Sacar el afectado al aire libre
- **En caso de inhalación del producto:** Saca a la persona al aire libre.
- **En caso de contacto con la piel:** Quitarse inmediatamente la ropa contaminada. Limpiar con abundante agua y jabón. No utilizar diluyentes o similares.
- **En caso de con los ojos:** Aclarar durante 10 minutos con agua corriente y los párpados abiertos o utilizar una solución lavaojos. Consulte siempre a un oftalmólogo.
- **En caso de ingestión:** En caso de ingestión, existe riesgo de lesiones pulmonares graves: ¡es necesaria la hospitalización!  
No provocar el vómito, no dar nada de beber.
- **Avisos para el médico:** Riesgo de edema pulmonar o neumonitis en caso de aspiración
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos**

( se continua en página 3 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 3/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 2 )

- **especiales que deban dispensarse inmediatamente**

*En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.*

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras adecuadas:** CO<sub>2</sub>, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No requiere medidas especiales.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No necesario.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:** Impedir la penetración al alcantarillado, fosas o sótano. Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **6.4 Referencia a otras secciones** No desprende sustancias peligrosas.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura** Evitar la formación de aerosoles.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar los recipientes bien cerrados en un local bien ventilado y bien iluminado. Acceso sólo para personal autorizado.

( se continua en página 4 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 4/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

- ( se continua en página 3 )
- No almacenar en salas de descanso, salas de recreo o instalaciones sanitarias ni en huecos de escalera, pasillos, vías de evacuación y rescate, pasillos, vías públicas y espacios confinados.*
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** *Las prohibiciones de almacenamiento combinado se aplican a partir de una cantidad total de almacenamiento de 200 kg.*
  - **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** *Mantener el envase bien cerrado en un lugar bien ventilado.*
  - **Clase de almacenaje:** *10*

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **8.1 Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:** *El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.*
- **Instrucciones adicionales:** *Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.*
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Controles técnicos apropiados** *Sin datos adicionales, ver punto 7.*
- **Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene** *No almacene alimentos, ni coma, beba, fume o consuma tabaco en la zona de trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa.  
Lávese bien las manos después del trabajo y antes de limpiar.  
Utilizar productos para el cuidado de la piel después del trabajo (crema hidratante).  
No guardar paños de limpieza empapados en aceite en los bolsillos de la ropa de trabajo.  
Cámbiese y limpie la ropa muy sucia.*
- **Protección de respiración:** *Se recomienda el uso de filtros de partículas A1/P2 o A2/P2 en el proceso de pulverización (con fuerte formación de aerosoles). Si se supera el valor límite, por ejemplo, en una máscara facial completa: filtro combinado A2/P2 (marrón/blanco).*
- **Protección de las manos** *Guantes de: Caucho nitrílico.  
(Guantes de protección química de categoría 3, reconocibles por la marca CE con el número de prueba de cuatro dígitos).  
Cuando se utilicen guantes de protección, se recomienda usar guantes interiores de algodón.*
- **Material de los guantes** *Caucho nitrílico*

( se continua en página 5 )



BE SURE. BUILD SURE.

página: 5/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 4 )

- **Tiempo de penetración del material de los guantes** El tiempo exacto de penetración debe solicitarse al fabricante del guante de protección y debe respetarse.
- **Protección de los ojos/la cara** Gafas de protección cerradas. Para aplicaciones de pulverización: Pantalla protectora
- **Protección de cuerpo:** Utilice un delantal de plástico cuando pulverice.
- **Protección de la piel** Utilice una pomada protectora de la piel sin grasa o baja en grasa (emulsión de aceite en agua) para todas las partes del cuerpo descubiertas.

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

#### · 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

##### · Datos generales

- **Color:** Amarillo
- **Olor:** Característico
- **Punto de fusión / punto de congelación** Indeterminado  
no aplicable
- **Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición** 179 °C (CAS: 124-18-5 Decano)
- **Límite superior e inferior de explosividad**
- **Inferior:** 0,7 Vol % (CAS: 124-18-5 Decano)
- **Superior:** 5,4 Vol % (CAS: 124-18-5 Decano)
- **Punto de inflamación:** 70 °C
- **Temperatura fulminante:** 205 °C (CAS: 124-18-5 Decano)
- **pH** No determinado.
- **Viscosidad**
- **Viscosidad cinemática** No determinado.
- **Dinámica:** No determinado.
- **Solubilidad**
- **Agua:** Poco o no mezclable
- **Presión de vapor a 20 °C:** 1,9 hPa (CAS: 124-18-5 Decano)
- **Densidad y/o densidad relativa**
- **Densidad a 20 °C:** 0,86 g/cm<sup>3</sup>

#### · 9.2 Otros datos

- **Aspecto:** T R G S 4 0 4 B e w e r t u n g v o n Kohlenwasserstoffdämpfen in der Luft am Arbeitsplatz: Gruppe 1
- **Forma:** Líquido
- **Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad**
- **Temperatura de ignición:** El producto no es autoinflamable.
- **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo.

( se continua en página 6 )

ES



BE SURE. BUILD SURE.

página: 6/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

Nombre comercial: **Ortolan Extra 721**

( se continua en página 5 )

<b>· Información relativa a las clases de peligro físico</b>	
· <b>Explosivos</b>	suprimido
· <b>Gases inflamables</b>	suprimido
· <b>Aerosoles</b>	suprimido
· <b>Gases comburentes</b>	suprimido
· <b>Gases a presión</b>	suprimido
· <b>Líquidos inflamables</b>	suprimido
· <b>Sólidos inflamables</b>	suprimido
· <b>Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente</b>	suprimido
· <b>Líquidos pirofóricos</b>	suprimido
· <b>Sólidos pirofóricos</b>	suprimido
· <b>Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo</b>	suprimido
· <b>Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua</b>	suprimido
· <b>Líquidos comburentes</b>	suprimido
· <b>Sólidos comburentes</b>	suprimido
· <b>Peróxidos orgánicos</b>	suprimido
· <b>Corrosivos para los metales</b>	suprimido
· <b>Explosivos no sensibilizados</b>	suprimido

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· <b>10.1 Reactividad</b>	No existen más datos relevantes disponibles.
· <b>10.2 Estabilidad química</b>	
· <b>Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:</b>	No se descompone con uso adecuado.
· <b>10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas</b>	No se conocen reacciones peligrosas.
· <b>10.4 Condiciones que deben evitarse</b>	No existen más datos relevantes disponibles.
· <b>10.5 Materiales incompatibles:</b>	No existen más datos relevantes disponibles.
· <b>10.6 Productos de descomposición peligrosos:</b>	No se conocen productos de descomposición peligrosos

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

· <b>11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008</b>	
· <b>Toxicidad aguda</b>	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 7 )

ES



BE SURE. BUILD SURE.

### Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 6 )

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**CAS: 64742-55-8 destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno**

Dermal	LD50	>5000 mg/kg (Ratte)
--------	------	---------------------

**CAS: 124-18-5 Decano**

Oral	LD50	>5000 mg/kg (Ratte)
------	------	---------------------

Dermal	LD50	>5000 mg/kg (Kaninchen)
--------	------	-------------------------

Inhalatorio	LC50/4 h	72,3 mg/l (mus)
-------------	----------	-----------------

· **Efecto estimulante primario:**

· **En la piel:**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Lesiones oculares graves o irritación ocular**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Carcinogenicidad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Peligro por aspiración**

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

· **11.2 Información relativa a otros peligros**

· **Propiedades de alteración endocrina**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

## SECCIÓN 12: Información ecológica

· **12.1 Toxicidad**

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Toxicidad acuática**

· **12.2 Persistencia y degradabilidad**

No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 8 )



BE SURE. BUILD SURE.

### Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 7 )

- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Propiedades de alteración endocrina** El producto no contiene sustancias con propiedades disruptoras endocrinas.
- **12.7 Otros efectos adversos**
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Instrucciones generales:** En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

#### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos**

13 00 00	RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19)
13 02 00	Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
13 02 05*	Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes

- **Embalajes no purificados:**
- **Recomendación:** Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.

#### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU o número ID**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** suprimido
- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Clase** suprimido
- **14.4 Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

( se continua en página 9 )





BE SURE. BUILD SURE.

página: 9/10

## Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 8 )

- **14.5 Peligros para el medio ambiente:**
- **Marine pollutant:** No
- **14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.
- **14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI** No aplicable.
- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 3

- **Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **REGLAMENTO (UE) 2019/1148**

- **Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Reglamento (CE) no 273/2004 sobre precursores de drogas**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Reglamento (CE) N o 111/2005 por el que establecen normas para la vigilancia del comercio de precursores de drogas entre la Comunidad y terceros países**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes** H226 Líquidos y vapores inflamables.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

( se continua en página 10 )

ES



BE SURE. BUILD SURE.

página: 10/10

**Ficha de datos de seguridad**  
**según Reglamento (CE) nº 1907/2006, Artículo 31**

fecha de impresión 10.12.2024

Revisión: 07.12.2024

Número de versión 36 (sustituye la versión 35)

**Nombre comercial: Ortolan Extra 721**

( se continua en página 9 )

- **Persona de contacto:** Technische Abteilung
- **Fecha de la versión anterior:** 15.10.2021
- **Número de la versión anterior:** 35
- **Abreviaturas y acrónimos:**
  - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - ICAO: International Civil Aviation Organisation
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3
  - Asp. Tox. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1
- **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES